

《习近平关于尊重和保障人权论述摘编》 多语种对照版出版发行

新华社北京9月7日电 中共中央党史和文献研究院翻译的《习近平关于尊重和保障人权论述摘编》俄文、法文、西文、日文对照版，近日由中央编译出版社出版发行。

《习近平关于尊重和保障人权论述摘编》由中共中央党史和文献研究院编辑，分9个专题，系统收录了习近平同志围绕尊重和保障人权发表的一系列重要论述。该书俄文、法文、西文、日文对照版和此

前出版的英文对照版，对于国内外读者深刻了解习近平有关重要论述的丰富内涵，深入了解中国尊重和保障人权的伟大实践，增强当代中国人权观的吸引力、感染力、影响力，具有重要意义。

中央组织部从代中央管理党费中下拨 2000万元用于支持四川省抗震救灾

(全文见2版)

续写 社会 长期 稳定 奇迹

新时代中国 社会建设述评

新华社记者 樊曦 刘夏村 陈弘毅

“我们要牢记人民对美好生活的向往就是我们的奋斗目标，坚持以人民为中心的发展思想，努力抓好保障和改善民生各项工作，不断增强人民的获得感、幸福感、安全感，不断推进全体人民共同富裕。”

新中国成立以来，党领导人民创造了世所罕见的经济快速发展奇迹和社会长期稳定奇迹。党的十八大以来，在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，我国社会建设全面加强，人民生活全方位改善，社会治理社会化、法治化、智能化、专业化水平大幅度提升，发展了人民安居乐业、社会安定有序的良好局面，续写了社会长期稳定奇迹。

以人民为中心：全面小康一个也不能少

沐浴着秋日的阳光，赣深高铁线上一趟趟列车飞驰而过。

距离赣深高铁龙川西站仅十多分钟车程，便利的交通给广东河源市龙川县佳派村带来一派新气象。

佳派村党支部书记葛业显说，以前村里穷，垃圾靠风刮、污水靠日晒，村里留不住年轻人。“如今，环境变好了，交通顺畅了，村里还建起了花生产业园，看得见的好日子就在眼前！”

时光回溯。2012年，中国农村尚有近1亿人口生活在扶贫标准线下，贫困发生率为10.2%。国际经验表明，当一国贫困人口占总人口的10%以下时，减贫就进入“最艰难阶段”。

小康路上，“一个都不能少”。习近平总书记把脱贫攻坚摆在治国理政的突出位置，亲自挂帅、亲自出征、亲自督战。25.5万个驻村工作队、300多万名第一书记和驻村干部，同近200万名乡镇干部和数百万村干部一道奋战在扶贫一线。

打赢脱贫攻坚战，中国创造了彪炳史册的“脱贫奇迹”：现行标准下9899万农村贫困人口全部脱贫，832个贫困村全部摘帽，12.8万个贫困村全部出列。平均每年减贫1000多万人，相当于一个中等国家的人口。在庆祝中国共产党成立100周年大会上，习近平总书记庄严宣告：“经过全党全国各族人民持续奋斗，我们实现了第一个百年奋斗目标，在中华大地上全面建成了小康社会，历史性地解决了绝对贫困问题”。

建设小康中国，一个都不能少；建设健康中国，同样一个都不能少。

党的十八大以来，我国不断完善疾病预防控制体制、体系建设，建成全球最大、横向到边、纵向到底的疾病和健康危险因素监测网络。

“人民至上、生命至上”。两年多来，面对来势汹汹的新冠肺炎疫情，以习近平同志为核心的党中央果断决策、沉着应对，始终坚持“把人民群众生命安全和身体健康放在第一位”。

五条技术路线同时启动疫苗研发，全民免费接种，在安全科学的前提下，不落下一一个群体……截至今年9月3日，全国31个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团累计报告接种新冠病毒疫苗超过34.33亿剂次。

特别是今年以来，疫情形势延宕反复，国际环境复杂严峻，国内改革发展稳定任务更趋艰巨繁重。以习近平同志为核心的党中央引领高效统筹疫情防控和经济社会发展，提出“疫情要防住、经济要稳住、发展要安全”的明确要求。

贯彻落实党中央决策部署，各地各部门从严从细抓好疫情防控，筑牢疫情防控屏障。最大限度保护了人民生命安全和身体健康，统筹经济发展和疫情防控取得世界上最好的成果。

补短板强弱项：让老百姓过上好日子

习近平总书记指出：“保障和改善民生没有终点，只有连续不断的新起点，要采取针对性更强、覆盖面更大、作用更直接、效果更明显的举措，实实在在帮群众解难题、为群众增福祉、让群众享公平。”

7月中旬，位于藏北那曲市双湖县多玛乡的仲鲁玛村一派热闹景象。一辆辆大货车陆续开进村庄，人们收拾行囊、搬运家具，驶向约700公里外的新家园：山南市贡嘎县森布日村。

(下转2版)

湛贻琴在贵阳市暗访检查疫情防控工作时强调

静态管理要管到位 生活保障要保到位 紧紧依靠人民群众坚决打赢疫情防控攻坚战

贵州日报讯（记者 许邵庭）9月7日，省委书记、省人大常委会主任湛贻琴以“四不两直”方式，深入贵阳市暗访检查疫情防控工作，看望慰问一线抗疫人员。她强调，要深入学习贯彻习近平总书记关于疫情防控工作的重要指示精神，坚持人民至上、生命至上，切实把疫情防控各项工作部署落实到人、落实到岗，实施临时静态管理的地区要真正做到静态管理管到位、生活保障保到位，紧紧依靠人民群众坚决打赢疫情防控攻坚战。省委常委、省委组织部部长时玉宝，省委常委、省委秘书长陈少波参加。

学校是疫情防控的重点场所，湛贻琴首先来到位于清镇职教城的贵州装备制造职业学院，在校门口与学校保安交流，了解值班值守、出入管理等情况，强调必须严格执行防控要求和有关规定，筑牢校园安全第一道防线。随后，湛贻琴走进校园实地检查学校静态管理、物资保障

等工作，闻讯赶来的学校负责同志介绍学校第一轮全员核酸检测结果都为阴性，目前正在开展抗原检测。湛贻琴叮嘱学校认真细致做好抗原检测组织工作，严密加强校园防控，保障好师生正常学习生活，确保校园绝对安全。

老旧小区的静态管理是一个难点。湛贻琴来到清镇市盘江化工厂家属区，向正在紧张工作的党员干部和志愿者表示慰问，勉励大家发扬不怕辛苦、连续作战的作风，把社区防控工作做深做细做到位，坚决守住社区防控阵地。看到社区里不少退休老同志主动参加志愿服务，湛贻琴为他们点赞，感谢他们作出的贡献。湛贻琴还与小区一名需要透析治疗的患者交流，了解患者就医面临的困难问题，嘱咐当地负责同志全力协调解决，帮助群众及时就近就医。

静态管理期间，做好群众基本生活物资保障是一项非常重要的工作，湛贻琴对此十分关心。她来到清镇市百姓友

生活超市，仔细查看生活物资供应和价格情况，与超市负责人和配送员深入交谈，了解货源供应、价格走势、套餐搭配以及下单量、配送量等具体问题，强调在确保配送全流程安全的前提下，进一步加强货品组织、人员调度、订单管理，做好商超与小区的衔接，确保生活物资最快速度配送到户。

交通卡点是防输入、防外溢的重要关口。在沪昆高速云收费站，湛贻琴实地检查疫情防控措施落实、绿色通道保畅等情况，并看望慰问一线值班值守人员。她强调，要严格落实交通卡口各项排查管控措施，细心耐心做好宣传解释工作，坚决做到不落一车、不漏一人，坚决筑牢卡口防线。要畅通绿色通道，确保生活医用物资、应急车辆、就医群众高效通行。

暗访中，湛贻琴强调，要坚决执行静态管理各项措施，从严从紧加强学校、企业、建筑工地、城中村、老城

区、养老院、福利机构、监所等重点场所管控，最大限度减少人员流动，坚决阻断疫情传播途径。要用心用力做好基本生活必需品保供工作，全力保障各类基本生活物资有效供给，着力增强配送力量、提高配送效率，确保价格稳定和质量安全，切实做到服务上门。特别是对独居老人、空巢老人、孤寡老人以及生活困难群众等特殊群体，要包保到人、点对点服务，牢牢兜住民生底线。要千方百计保障危重患者等特殊群体看病就医，满足群众正常医疗服务需求。各级党员干部要以高度负责、极端负责的态度，冲锋在前、担当尽责，不断增强基层党组织的组织力、凝聚力、战斗力，认真细致做好核酸检测、流调排查、社区管控、居民情绪安抚和矛盾化解等各项工作，真正把战斗堡垒建在抗疫一线，坚决打赢这场人民战争。

省纪委监委、省委办公厅、省委组织部负责同志参加。

吴胜华到七星关区调研指导疫情防控工作并主持召开市应对新冠肺炎疫情防控工作领导小组会议时强调

压紧压实各方责任 以快制快迅速行动 以超常规举措坚决打赢疫情防控攻坚战

本报讯（记者 韩磊 陈曦）9月6日，省委常委、市委书记、市应对新冠肺炎疫情工作领导小组组长吴胜华到七星关区调研指导疫情防控工作，并主持召开市应对新冠肺炎疫情工作领导小组会议。他强调，要深入学习贯彻习近平总书记关于疫情防控工作的重要指示精神，认真落实党中央、国务院决策部署和省委、省政府工作要求，深刻认清当前疫情防控严峻形势，进一步压紧压实各方责任，以快制快迅速行动，以超常规举措坚决打赢疫情防控攻坚战，以实际行动迎接党的二十大胜利召开。

市人大常委会主任张靖翊，市委副书记、七星关区委书记周舟，市领导周仕飞、王彤、魏华松、肖虎、程静、丹彤、梁铮参加有关活动。

吴胜华首先来到七星关区疾控中心，询问了解人员岗配置、值班值守、核

酸检测等情况，走进PCR实验室和物资库房，实地察看设备运行和采样管、试剂盒等防疫物资储备情况，要求要继续保持战斗状态，科学合理安排检测次序，优化工作流程，提高工作效率，确保检测快速精准，为疫情处置争取更多时间。来到市方舱医院，吴胜华认真听取医院相关情况介绍，走进病区了解功能划分、床位设置、设施配备、远程会诊系统运行等情况，要求有关部门严格按照省关于方舱医院建设的部署要求，尽快完善相应要素配置，做好医护人员储备和培训，建立起系统完备的管理运行机制和应急预案，切实提高应急处置能力，确保能够迅速启用、发挥作用。

吴胜华十分关心医疗和生活物资储备情况，他先后来到七星关区医疗物资储备库、应急成品粮储备点、稳价保供冻猪肉储备库，实地察看了解防护服、隔离衣、

口罩等医疗物资和猪肉、大米、食用油等生活物资储备情况，强调要备足应对疫情和生活所需各类物资，完善细化物资调运、储备和供应预案，确保关键时刻调得快、供得上。要全面摸清各类医疗和生活物资储备底数，对准备不充分的物资立即进行采购，确保防疫物资和生活必需品供应充足、物价稳定，做好打硬仗、打持久战的准备。要全面做好储备仓库的消防安全、日常管理等工作，坚持“人、物、环境”同防，落实闭环管控措施，确保物资和从业人员安全。

随后，吴胜华主持召开市应对新冠肺炎疫情疫情防控工作领导小组会议，对做好全市疫情防控工作进行再动员、再部署。他强调，全市上下要深刻认识疫情防控对毕节高质量发展的重大意义，立即紧张起来、行动起来，坚定不移落实“外防输入、内防反弹”总策略和“动态清

零”总方针，坚决克服麻痹思想、厌战情绪、侥幸心理、松劲心态，采取最坚决、最果断、最迅速的措施，以最短时间、最小代价实现社会面清零，集中力量坚决打赢本轮疫情防控攻坚战。

吴胜华强调，要全力抓社会管控，全面守牢“外防输入”防线，落实“内防扩散”要求，进一步摸清风险人员的底数，聚焦重点行业、重点人群、重点地段、重点时段做好社会面防控，切实做到“清仓见底”，坚决阻断疫情传播。要全力抓核酸检测，积极开展“核酸+抗原”检测筛查，对重点区域人员做到应检尽检、不漏一人，对其他区域人员扩大检测覆盖面，引导群众有序参加检测，规范做好防护，防止人员扎堆、聚集、交叉感染，及时消除潜在风险。

(下转2版)

在新时代西部大开发上闯新路·特别报道

市政务服务中心

持续开展“五办”送服务工作

本报讯（周艳 潘惠琳 报道）今年4月初，毕节市政务服务中心率先在全省推出“五办送服务 居家办妥事”便民利企实招，进一步提升“贵人服务·毕须办”政务服务品牌。截至8月底，共为企业群众办理“五办”事项64万余件。

当前，为助力疫情防控工作，市政务服务中心持续开展“五办送服务 居家办妥事”工作，引导群众和办事企业选择“就近办、网上办、掌上办、自助办、邮寄办”方式办理政务服务事项。不离（人）毕、就近办。毕节市已

与广东、浙江、四川、山东等25个省（自治区、直辖市）、46个地区（市、州、盟）、344个县（区、市、旗）建立“跨省通办”协调联动机制，异地就医结算备案、城乡居民基本养老保险关系转移接续、机动车驾驶证补换证等275个事项实现“跨省通办”。

(下转2版)

纾困的决心 复苏的信心

初秋的陕桥，良畴沃野，气爽风轻。白墙青瓦的民居错落有致，蜿蜒而过的公路平坦整洁。山野间，绿波荡漾，洋溢着丰收的气息。

陕桥社区，位于威宁自治县陕桥街道中心处，距县城7公里，平均海拔2200余米，辖6个村民组，共有656户3165人。回首过去十年，陕桥的变化可以用“一年一个样”来概括。

从田间小路坑坑洼洼、泥泞不堪到柏油马路平整宽阔、四通八达；从“污水靠蒸发、垃圾靠风刮”到村里村外干净整洁、片片绿意；从居民经济拮据、收入“靠天吃饭”到村子产业兴旺、“家底”殷实；……

这些年，陕桥社区积极争取项目资金，不断完善基础设施建设，为社区发展注入强劲动力。

实现农村安全饮水工程全覆盖，家家户户通自来水；完成修建通组路17.8公

“喜迎二十大·走进山村看变化”系列报道之八

陕桥：目之所及皆青绿 一汪清水入草海

□本报记者 王云 史开云 高琦 王小月

里；实施串户路、院坝硬化4.32万平方米；配齐19名公益性岗位护路员对道路交通进行管护……

实惠看得见摸得着。2012年，陕桥社区人均收入3000元，到2021年，这项收入已是十年前的4倍多。

“过去，陕桥主要是种苞谷、洋芋，大多数人靠打零工或外出务工为生，日子过得紧巴巴。”谈起陕桥社区的往昔，社区党支部书记魏明奎感慨万千。

“以前，一些人有的‘等靠要’的思想，现在都主动谋发展了。”魏明奎表示，现在产业发展越来越好，群众精气神也更足了。

近年来，陕桥社区“两委”立足实际、因地制宜，大力调整农业产业结构，积极发展蔬菜种植。

由于蔬菜品质优、卖相好，深受市场青睐，主要销往六盘水、贵阳等地。

2020年，陕桥社区大力推动党组织领办合作社，规模化发展种养业，实现“抱团发展”。

(下转2版)



陕桥社区远眺

奋进新征程 建功新时代